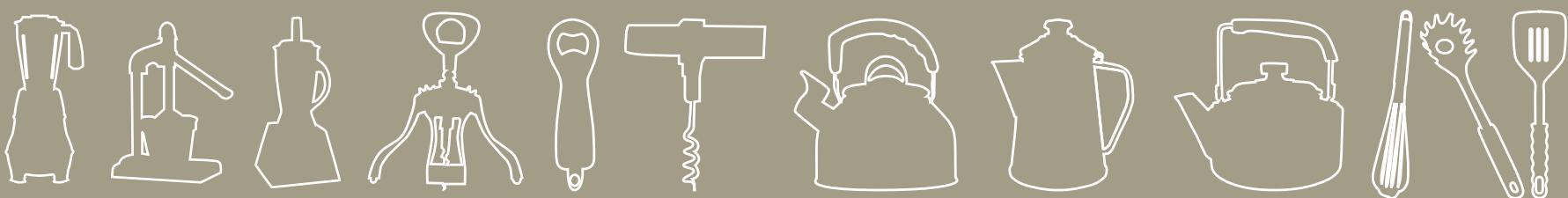




venere

forma  
e funzione



venere

laccato acrilico grigio corda e creta

laccato acrilico bianco e tortora

laccato lucido bianco

laccato lucido panna

il valore dei dettagli

forma  
e funzione

2

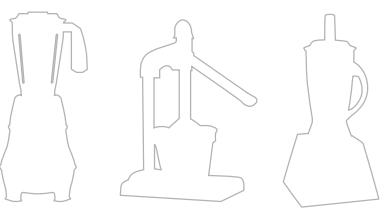
14

26

40

50

3



## venere a

laccato acrilico grigio corda e creta

2

L'Architetto ed Urbanista Weinbrunner nel suo libro "Das Architektonische Lehrbuch" scrive:  
"La bellezza sta nella concordanza totale tra forma e funzione".  
Il Progetto esclusivo della cucina VENERE garantisce la coerenza tra forma e funzione integrando la funzione con il concetto di ergonomia, per una proposta bella e al tempo stesso molto funzionale.

Architect and Urban Designer Weinbrunner, in his book "Das Architektonische Lehrbuch", writes:  
"Beauty lies in the perfect symbiosis of form and function". The exclusive concept behind the VENERE kitchen project is based on this concept of symbiosis, where practical and functional needs are integrated with ergonomic design to create a model that is both beautiful and highly functional.

Архитектор-градостроитель Вайнбренннер в своей книге "Учебник архитектуры" пишет: "Красота заключается в полном совпадении формы и функций." Эксклюзивный проект кухни VENERE гарантирует слияние формы и функции, дополняя последнюю принципом эргономики, создавая красивое и вместе с тем очень функциональное предложение.



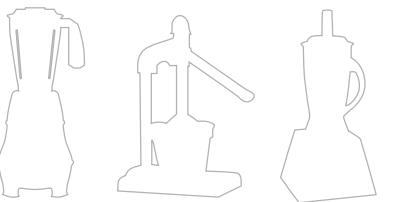


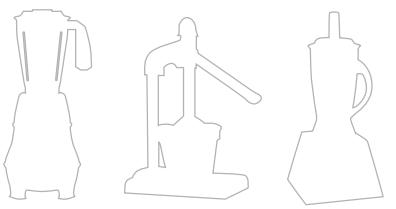


Il buon design mira a raggiungere un equilibrio ottimale tra estetica, utilità e semplicità, accomunando le forme ad un desiderio diffuso di praticità.

Excellent design aims to achieve a perfect balance of beauty, practicality and simplicity, bringing together eye-catching form and functional design.

Удачный дизайн нацелен на достижение оптимального равновесия эстетики, практичности и простоты, сочетая формы с распространенным желанием практичности.







Venere è la rappresentazione di un nuovo modo di arredare la casa:  
la particolare maniglia Skate, la cappa Chrome e gli elementi curvi.  
Il design incontra la razionalità.

Venere represents a new approach to  
home furnishing, with the original Skate  
handle, the Chrome cooker hood and the  
gently-rounded elements. This is where  
design meets function.

Venere представляет новый подход к  
меблировке дома: эта модель предлагает  
оригинальную ручку Skate, вытяжку  
Chrome и закругленные элементы. Дизайн  
идет навстречу рациональности.

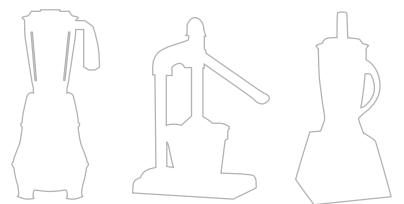




Dal punto di vista dell'ergonomia cognitiva è interessante notare come gli attributi di design sinuoso di Venere si influenzino l'un l'altro: il bello si accompagna all'utile, l'utile al semplice.

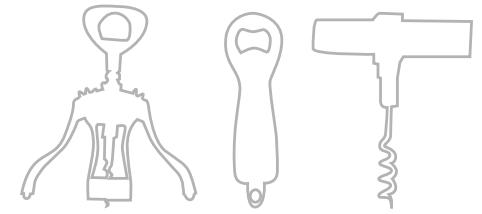
In terms of ergonomic design, it is interesting to note how the sinuous lines of Venere meld together so that what is beautiful becomes practical, and what is practical becomes simple.

С точки зрения познавательной эргономики интересно отметить, как характеристики плавного дизайна модели Venere оказывают влияние друг на друга: красота сочетается с пользой, а польза - с простотой.

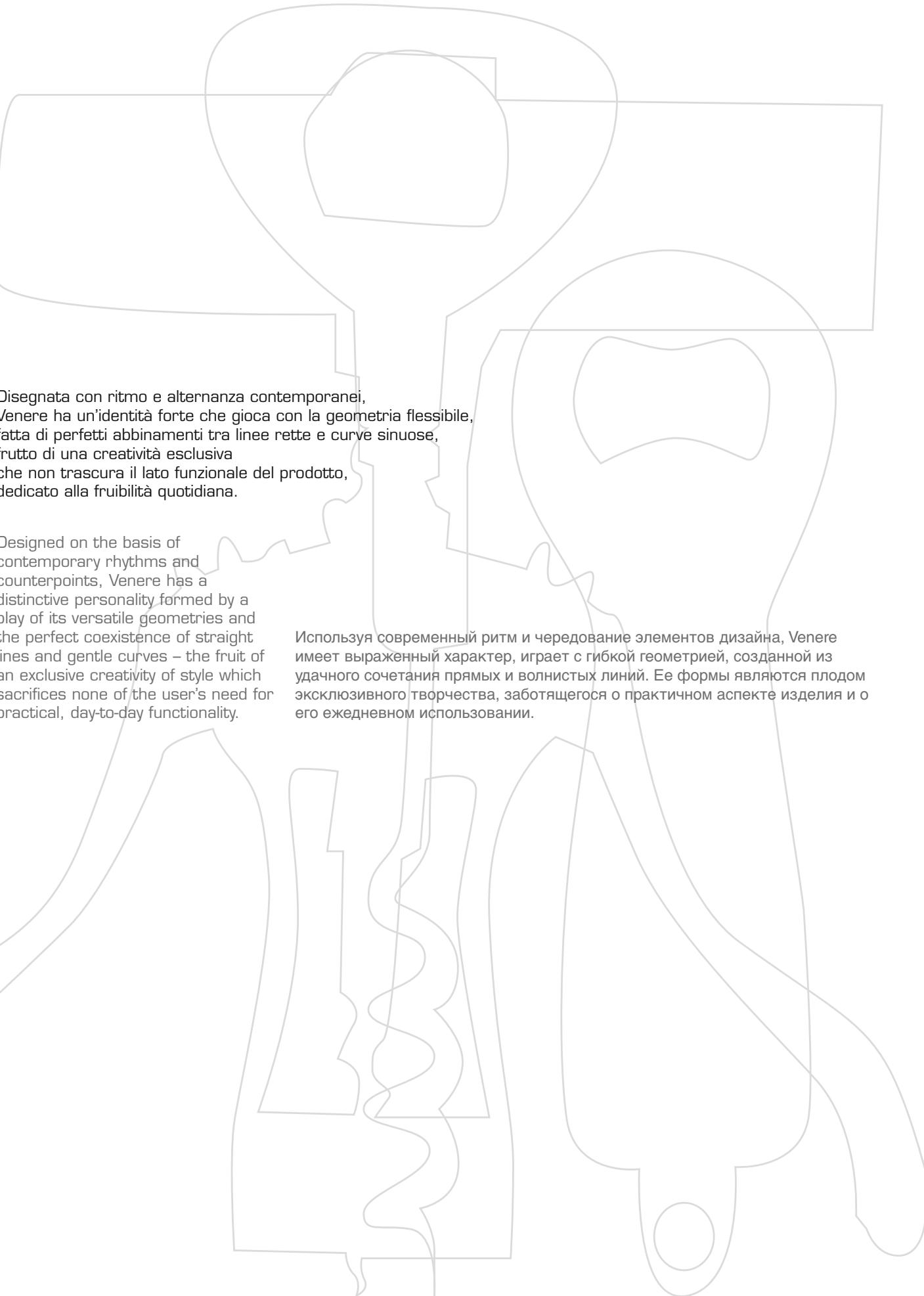


## venere b

laccato acrilico bianco e tortora



15



Disegnata con ritmo e alternanza contemporanei, Venere ha un'identità forte che gioca con la geometria flessibile, fatta di perfetti abbinamenti tra linee rette e curve sinuose, frutto di una creatività esclusiva che non trascura il lato funzionale del prodotto, dedicato alla fruibilità quotidiana.

Designed on the basis of contemporary rhythms and counterpoints, Venere has a distinctive personality formed by a play of its versatile geometries and the perfect coexistence of straight lines and gentle curves – the fruit of an exclusive creativity of style which sacrifices none of the user's need for practical, day-to-day functionality.

Используя современный ритм и чередование элементов дизайна, Venere имеет выраженный характер, играет с гибкой геометрией, созданной из удачного сочетания прямых и волнистых линий. Ее формы являются плодом эксклюзивного творчества, заботящегося о практическом аспекте изделия и о его ежедневном использовании.



14





L'idea di proporre una forma curva e dinamica per tutti gli elementi di contenimento, viene esaltata nel contrasto con gli accessori come i piani snack.

The concept of softly-rounded, dynamic lines for all the storage elements is enhanced by the contrast with practical accessories such as the raised breakfast counter.

Элементы для хранения предложены с волнистыми и динамичными формами, и они подчеркиваются контрастом с такими аксессуарами, как закусочные столы.



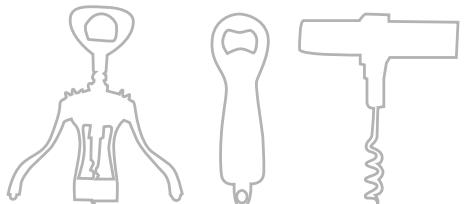




Venere è lo sviluppo di un concetto innovativo di cucina, che coniuga i requisiti di modularità tipici dei prodotti industriali ad una nuova idea di design orientato all'utilizzo comodo.

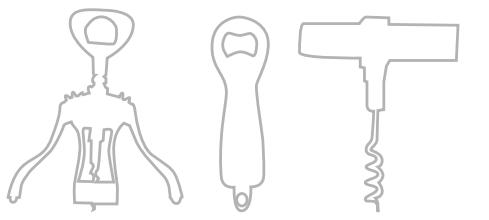
Venere is the end result of a truly innovative kitchen concept which combines the modular design that is typical of an industrial product with a new conceptual approach aimed at practical functionality in day-to-day use.

Venere развивает инновационное понятие кухни, сливаящее воедино характерную для промышленных изделий модульность и новое понятие дизайна, нацеленное на удобство использования.



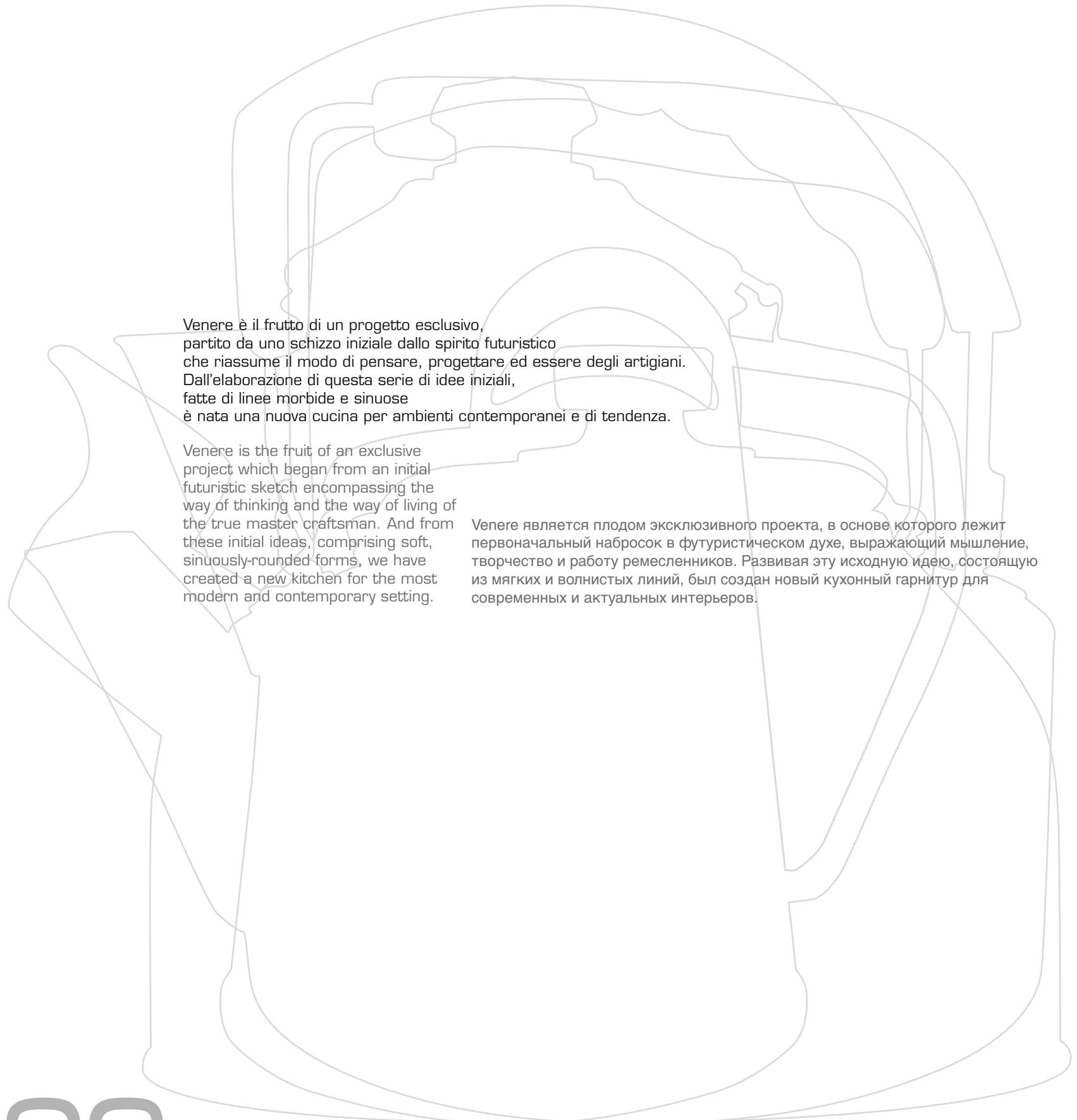


24



# venere c

laccato lucido bianco



Venere è il frutto di un progetto esclusivo, partito da uno schizzo iniziale dallo spirito futuristico che riassume il modo di pensare, progettare ed essere degli artigiani. Dall'elaborazione di questa serie di idee iniziali, fatte di linee morbide e sinuose è nata una nuova cucina per ambienti contemporanei e di tendenza.

Venere is the fruit of an exclusive project which began from an initial futuristic sketch encompassing the way of thinking and the way of living of the true master craftsman. And from these initial ideas, comprising soft, sinuously-rounded forms, we have created a new kitchen for the most modern and contemporary setting.

Venere является плодом эксклюзивного проекта, в основе которого лежит первоначальный набросок в футуристическом духе, выражаящий мышление, творчество и работу ремесленников. Развивая эту исходную идею, состоящую из мягких и волнистых линий, был создан новый кухонный гарнитур для современных и актуальных интерьеров.







30







Il legame tra semplicità e bellezza è esplicito in tutte le teorie che vedono il raggiungimento della soluzione più semplice come dotato di una importante valenza estetica.

Связь простоты и красоты очевидна во всех теориях, придающих достижению самого простого решения важное эстетическое значение.

The blend of simplicity and beauty is a fundamental aspect of all concepts in which the most essential solution is also the most attractive.





36

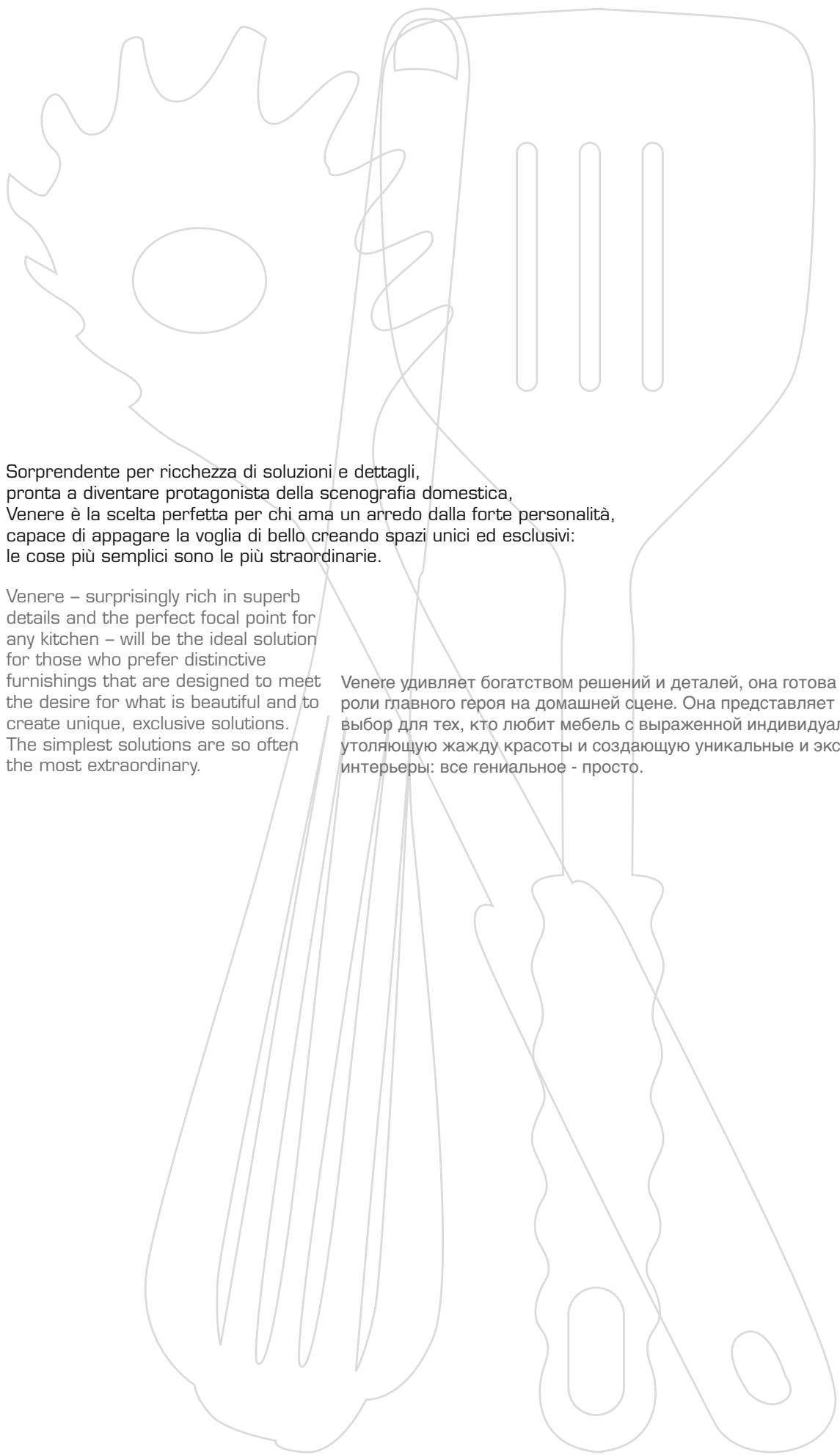


Quando si prende in considerazione il rapporto con l'utilità e la semplicità, conta sia l'estetica dell'aspetto sia l'estetica del funzionamento, come nel basamento arcuato del tavolo Joy.

When seeking to combine practical design with simplicity, both attractive styling and functional design are of the essence, as in the arc-shaped base of the Joy table.

В отношении с пользой и простотой играют важную роль как эстетика внешнего вида, так и эстетика работы, например, в изогнутом основании стола Joy.





Sorprendente per ricchezza di soluzioni e dettagli, pronta a diventare protagonista della scenografia domestica, Venere è la scelta perfetta per chi ama un arredo dalla forte personalità, capace di appagare la voglia di bello creando spazi unici ed esclusivi: le cose più semplici sono le più straordinarie.

Venere – surprisingly rich in superb details and the perfect focal point for any kitchen – will be the ideal solution for those who prefer distinctive furnishings that are designed to meet the desire for what is beautiful and to create unique, exclusive solutions. The simplest solutions are so often the most extraordinary.

Venere удивляет богатством решений и деталей, она готова выступать в роли главного героя на домашней сцене. Она представляет собой наилучший выбор для тех, кто любит мебель с выраженной индивидуальностью, утоляющую жажду красоты и создающую уникальные и эксклюзивные интерьеры: все гениальное - просто.





Venere deriva da una ispirazione naturale:  
forme morbide ed arrotondate  
che si sviluppano per una nuova idea di cucina,  
dove vengono esaltate le architetture avvolgenti.

The inspiration for Venere is  
one of natural forms:  
softly-rounded edges that  
create a new concept for a  
kitchen in which sharp edges  
no longer exist.

Venere черпает вдохновение в  
природе: ее плавные, закругленные  
линии разыивают новое понятие  
кухни, подчеркивающее мягкую  
архитектуру.

44





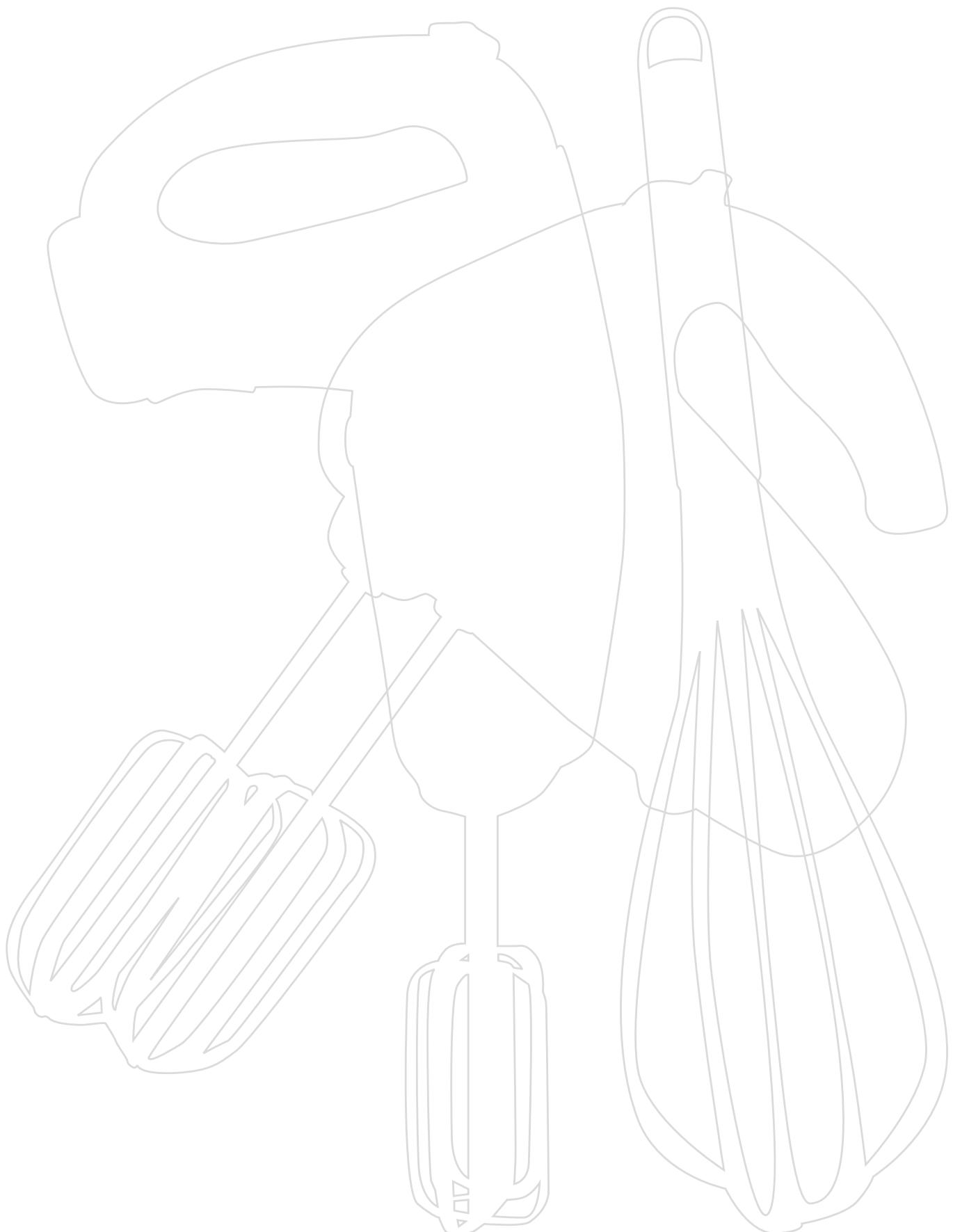
L'estetica arrotondata definisce spazi ergonomici da vivere:  
un design morbido e sinuoso  
ripreso anche dalle forme del lungo maniglione Venus.

Softly-rounded forms define ergonomic and  
practical units: a gently-curved, sinuous  
design complemented by the long Venus  
handle.

Закругленные формы создают  
эргономические пространства в жилье:  
мягкий и плавный дизайн отражается  
также в формах длинной ручки Venus.







Guardare in primo luogo i dettagli è senza dubbio il modo migliore per conoscere ed apprezzare il Progetto VENERE.  
Queste pagine sono state create per descrivere meglio i particolari delle nostre cucine, per far notare la qualità delle lavorazioni, l'affidabilità dei materiali e la precisione di ogni dettaglio, tutti plus che da sempre contraddistinguono la nostra produzione.

Perhaps the best way to appreciate the Venere Project is to examine the smaller details. The photographs on these pages illustrate the accessories fitted to our kitchens, the skilful workmanship, the quality of the materials and the precision of the craftsmanship. These are all features that make our products so exclusive.

Рассматривание прежде всего деталей - это, несомненно, лучший способ ознакомиться и оценить проект VENERE. Эти страницы были составлены для того, чтобы лучше описать детали наших кухонь, чтобы обратить внимание на качество обработки, надежность материалов и точность каждой детали - все преимущества, которые всегда отличали нашу продукцию.

## Le ante laccate

Le lacche, da quelle calde e sensuali a quelle brillanti, offrono la possibilità di costruire una cornice armoniosa dello spazio abitativo in sintonia con il proprio stile. Di seguito riportiamo le diverse caratteristiche estetiche, di praticità e di funzionalità delle varie tipologie di laccati disponibili:

Lacquered panels – from the warmer tones to the high-gloss finishes – are used to create a harmonious and perfectly-balanced atmosphere that is ideal for every personal taste. The aesthetic and functional characteristics of the various finishes in our range are described below:

Лакированные створки - Лакировка, как в теплых и привлекательных тонах, так и в ярких оттенках, позволяет создавать гармоничное обрамление интерьеров в соответствии с вашим стилем. Ниже перечислены разнообразные характеристики эстетики, практичности и функциональности разных типов предлагаемой лакировки:

### Laccato acrilico

La laccatura viene effettuata su pannello di MDF grezzo trattato in precedenza con fondo poliestere. Dopo una prima mano di laccato del colore prescelto, la superficie viene levigata. Alla fine viene applicato l'opaco Acrilico trasparente, che dona un effetto "seta" al tatto e rende la superficie stessa molto più resistente al graffio di un normale laccato opaco.

The unfinished MDF panel is first treated with a primer in polyester. Then, after a first layer of lacquer in the preferred colour, the surface of the panel is sanded. Finally, a layer of semi-matt transparent lacquer is applied, giving the panel a silky finish that is more scratch-resistant than any normal semi-matt lacquer.

Акриловая лакировка – Лакировка выполняется на необработанной плите из ДВП, на которую сначала наносится полиэфирный грунт. После нанесения первого слоя лакировки выбранного цвета, поверхность шлифуется. В конце наносится прозрачный матовый акриловый лак, который создает на ощупь шелковистый эффект и значительно повышает прочность к царапанию поверхности по сравнению с обычной матовой лакировкой.

### Laccato lucido

E' una sostanza poliuretanica applicata su un pannello di MDF trattato in precedenza con fondo poliestere. L'effetto lucido viene ottenuto mediante spazzolatura. Infatti la pellicola di vernice viene levigata con grane sempre più sottili fino a raggiungere una perfetta planarità e specularità. Le ante in laccato lucido hanno la particolarità di presentare una superficie dall'alto potere riflettente: amplificano la luce presente nella stanza e danno un aspetto di ariosità a tutta la cucina nel suo insieme.

The polyurethane layer is applied to the MDF panel previously treated with a polyester primer. The glossy effect is obtained by brushing, during which the film of varnish is sanded with ever-finer glass paper until it is perfectly smooth and with a mirror finish. Doors in glossy lacquer are highly reflective, amplifying the light in the room and giving the kitchen an airy, spacious look.

Глянцевая лакировка - Это - полиуретановый лак на необработанной плите из ДВП, на которую сначала наносится полиэфирный грунт. Глянцевый эффект получается при помощи щеточной обработки. Слой пленки шлифуется наждачной бумагой со все меньшей зернистостью вплоть до достижения отличной плоскости и зеркальности. Поверхность створок с глянцевой лакировкой имеет характерное высокое отражение: они усиливают свет, имеющийся в помещении, и придают всей кухне ощущение простора.

### Laccato poliestere

Viene utilizzato dove si vogliono ottenere grossi spessori di vernice applicata con ottime resistenze meccaniche. Partendo da un pannello di MDF, vengono apposti su questo ben 5 mani di poliestere paraffinato pigmentato nel colore prescelto su entrambi i lati. In questo modo i bordi ricevono ben 10 mani di poliestere paraffinato.

Si procede quindi alla carteggiatura con grane sempre più fini, per terminare con l'operazione di spazzolatura sino ad ottenere una superficie speculare in finitura "a specchio" di grande qualità ed effetto estetico.

Polyester lacquer is used to give the units extra-thick coatings with superb mechanical resistance. The MDF panel is treated on both sides with no less than five layers of paraffin-based polyester containing the desired colour pigments; in this way, the edges of the panels receive no less than TEN layers of paraffin-based polyester.

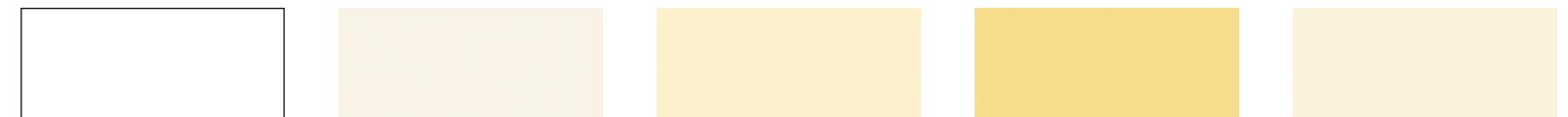
The panel is then sanded with ever-finer glass paper and then brushed until it is perfectly smooth and with a mirror finish, giving a superb, unique aesthetic effect.

Полиэфирная лакировка – Она используется там, где необходимо получить толстые слои нанесенной краски с отличной механической прочностью. На плиту из ДВП наносятся 5 слоев полизифирной парафиновой краски выбранного цвета с обеих сторон. Таким образом, на кромки наносятся аж 10 слоев полизифирной парафиновой краски. После этого выполняется шлифовка сначала наждачной бумагой со все меньшей зернистостью и, наконец, щеточная обработка вплоть до получения зеркальной отражающей поверхности с отделкой высокого качества и с ценной эстетикой.



## I COLORI del laccato ACRILICO e del laccato LUCIDO

Se all'interno di questa vasta gamma di colori di serie non trovate quello che più vi piace, ASTRA realizza le laccature lucide anche su campione o scala RAL.



Bianco      Panna      Avorio      Giallo luce      Champagne



Grigio Corda      Creta      Tortora      Ferro      Ghisa



Moka      Nero (acrilico)      Mandarancio      Rosso Rubino      Melanzana

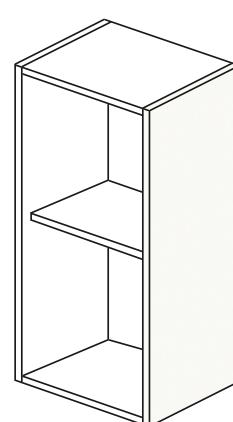
## I COLORI del laccato lucido POLIESTERE



Magnolia      Vaniglia      Ciliegia      Antracite      Onice

## personalizzazioni

A fine composizione il lato esterno dei fianchi dei fusti costituiti con agglomerati di legno, può essere personalizzato a richiesta utilizzando il "fianco di finitura". Infatti viene laccata la superficie esterna del fianco di finitura, compreso il bordo frontale, in modo tale che ci sia uniformità di tinta fra il frontale della cucina e tutte le sue parti a vista, per un perfetto abbinamento cromatico.



FUSTO  
CONTENITORE  
in classe E1



laccato LUCIDO  
nei colori  
A RIFERIMENTO



laccato ACRYLICO  
nei colori  
A RIFERIMENTO



laccato POLIESTERE  
nei colori  
A RIFERIMENTO

If you are unable to find the colours that you prefer in this vast range, ASTRA can finish your units in customized colours or in those from the RAL range.

Если в широкой палитре серийных цветов вы не найдете ничего себе по душе, ASTRA может выполнить глянцевую лакировку по образцу или по шкале RAL.



## le ante in polimerico

Nel modello VENERE, per la finitura del legno è stata scelta l'essenza del ROVERE MORO. Questo rivestimento polimerico viene apposto su un pannello di MDF sagomato, da 22 mm. di spessore. Il fatto di avere come supporto un pannello in Fibra a Media Densità anziché utilizzare del truciolare, garantisce l'ottenimento di un prodotto qualitativamente molto più sicuro e performante, più resistente all'acqua e agli urti.

For the VENERE model, we have chosen DARK OAK ("ROVERE MORO") for the wood-effect finish. This polymer laminate is applied to a shaped MDF panel 22mm in thickness. The use of medium-density fibreboard rather than particle board for the structural panel guarantees a product of far higher quality in terms of safety, performance, and also more resistant to water seepage and scratches.

Полимерные створки - В модели VENERE для отделки под дерево был выбран ТЕМНЫЙ ДУБ. Эта полимерная облицовка наносится на фасонную панель из ДВП толщиной 22 мм. Использование ДВП, а не ДСП, в качестве основы позволяет получить изделие с более высоким качеством и характеристиками, лучшее выдерживающее воздействие воды и ударов.



Rovere Moro



Telaio Alluminio e Vetro Satinato



## le ante in vetro

Nella modellistica moderna il vetro viene di norma inserito su un telaio in alluminio. Nel modello VENERE, la particolare soluzione stilistica di design dell'alluminio del telaio consente di riprendere fedelmente la sagomatura delle ante. Leggerezza estetica, trasparenza e tecnologia; queste sono le qualità delle nuove ante vetro progettate appositamente per questo modello.

Il vetro utilizzato nel modello VENERE è satinato e stampato. Tutti i vetri delle cucine ASTRA sono vetri temprati di sicurezza. Questo è un vetro che ha particolari caratteristiche di durezza e di resistenza agli urti (fino a 5 volte maggiore di un vetro normale), ottenute attraverso la tempra. La Tempra è un procedimento che consiste nel riscaldare ad elevate temperature (650°C) il vetro, per poi raffreddarlo bruscamente investendolo con getti di aria. Nel caso di rottura di un vetro temprato, questo si frantuma in piccolissimi pezzi, tali da non creare pericolose lame taglienti.

In modern kitchen units, the glass pane is generally inserted into an aluminium frame. In the VENERE model, the original design of the aluminium frame perfectly reproduces the contour of the door itself. Visual lightness, transparency and technology: these are the distinctive qualities of the new glazed doors that we have designed specially for this model.

The glass used for VENERE is moulded and given a satin finish. All glazing panes used for ASTRA's kitchens are in toughened safety glass. This glass is especially hard and resistant to breakage (up to five times more resistant than normal glass), thanks to the tempering process, in which the glass is heated to 650°C and then rapidly cooled using cold-air jets. If a toughened glass panel should break, it will shatter into thousands of tiny pieces that are not sharp enough to injure the user.

Стеклянные створки - В современных моделях, как правило, стекло вставляется в алюминиевую раму. В модели VENERE особое стилистическое решение в дизайне алюминиевой рамки позволяет точно воспроизводить фасонную форму створок. Эстетическая легкость, прозрачность и технология - таковы преимущества новых стеклянных створок, созданных специально для этой модели.

Стекло, которое применяется в модели VENERE, матированное и штампованные. Все стекла, использованные в кухнях ASTRA, являются закаленными и безопасными. Это стекло обладает особыми характеристиками твердости и ударопрочности (до 5 раз выше, чем у обычного стекла), которые обеспечиваются закалкой. Закалка - это обработка, заключающаяся в нагреве стекла до высокой температуры (650°C), чтобы затем резко охладить его струями воздуха. Если закаленное стекло разбивается, то оно рассыпается на мельчайшие частицы, не образующие опасных режущих кромок.

## fusti

Nei fusti nobilitati da 18 mm di spessore ASTRA si concentra sulla perfetta sigillatura delle strutture (su tutte le giunzioni e gli spigoli) tramite colla poliuretanica applicata al bordo spessore da un millimetro.

In questo modo l'intera struttura non può entrare in contatto con l'umidità, evitando a monte i problemi di rigonfiamento.

ASTRA adotta materiali e metodologie produttive che non creano squilibri ambientali, rispettando le normative che limitano l'emissione di sostanze nocive. Per questo i nostri fusti sono in classe E1 (minima emissione di Formaldeide). Le strutture degli elementi costituiti con agglomerati di legno derivano al 100% da legno riciclato. Questo ci consente di avere il marchio "Garantito Pannello Ecologico 100% Legno Riciclato".

For its 18mm polymer-lined panels, ASTRA focuses on the need for perfect sealing of the finished unit: all the joints and edges are sealed by applying a 1mm layer of polyurethane mastic. In this way, no part of the unit can come into contact with humidity, so that problems of swelling are prevented right from the start. ASTRA uses production processes and materials that have a minimal impact on the environment, and are in full compliance with all legislation governing the emission of toxic substances. Our unit frames, for example, are classed in category E1 (minimum emission of formaldehyde). The structural panels are in particle board made from 100% recycled wood, which allows us to use the label "Guaranteed 100% Recycled Wood Panel".

В каркасах из облицованных панелей толщиной 18 мм ASTRA отлично герметизирует элементы (на всех соединениях и кромках) при помощи полиуретанового клея толщиной один миллиметр, нанесенного на кромку.

Таким образом, вся конструкция не может подвергнуться воздействию влаги, решая в корне проблемы вздутия. ASTRA использует такие материалы и производственные методы, которые не приводят к разбалансировке окружающей среды, соблюдая нормы, ограничивающие выброс вредных веществ. Именно по этой причине наши каркасы принадлежат к классу Е1 (минимальное выделение формальдегида). Каркасы элементов, выполненных из ДСП, изготовлены на 100% из повторно переработанного дерева. Это позволило нам получить марку "Гарантированная экологическая панель, 100% повторно переработанное дерево".



BIANCO



MADREPERLA



GHISA



## cassetti - estrattori - sistemi di apertura dei pensili

Cassetti ed estrattori hanno grande capienza di contenimento e sono molto funzionali, essendo particolarmente comodi per prendere gli oggetti. Di serie ASTRA fornisce l'ESTRAZIONE TOTALE TANDEMBOX PLUS di BLUM con BLUMOTION, per poter sfruttare al massimo lo spazio disponibile. La scelta di utilizzare BLUM muove dall'esigenza di avere la massima qualità tedesca, per una sicurezza certificata che dura nel tempo; infatti i cassetti sono dotati, come gli estrattori, di fermo di fine corsa, di richiamo automatico di chiusura e della frenata assistita.

L'interno dei cassetti ASTRA è attrezzabile con specifici accessori che consentono di suddividere lo spazio, creando un posto per ogni cosa e mantenendo tutto sempre in ordine e a portata di mano.

I cestoni, oltre a piatti, pentole, detersivi, utensili e alimenti, possono contenere anche la pattumiera per la raccolta differenziata dei rifiuti.

BLUM pone l'accento sulla qualità e sull'affidabilità anche nei meccanismi di APERTURA dei pensili disponibili di serie.

The drawers and pull-out trays are spacious and highly functional, with compartments for all types of kitchen utensils. ASTRA kitchen units are supplied as standard with BLUM's TANDEMBOX PLUS full extraction system with the BLUMOTION mechanism, which makes it possible to make the maximum use of available space. Our decision to use the BLUM system means that you can count on top-quality German engineering; each drawer and utensil tray is fitted with safety stops, automatic closing mechanisms and special braking systems. The interior of ASTRA's drawers can be fitted with special containers to keep all types of utensils in perfect order and ready for use whenever necessary.

The deep baskets, designed to hold plates, saucepans, detergent, utensils and foods, can also be fitted with waste receptacles for differentiated refuse collection. BLUM focuses on the highest possible quality and reliability in these accessories and in the opening mechanisms for wall-units, which are fitted as standard.

Полностью выдвигающиеся ящики обладают большой вместительностью и они особенно практичны, так как очень удобны для того, чтобы брать вещи. Серийно ASTRA поставляет направляющие С ПОЛНЫМ ВЫДВИЖЕНИЕМ TANDEMBOX PLUS от BLUM с BLUMOTION для полного использования имеющегося пространства. Решение использовать BLUM основано на необходимости использовать наивысшее немецкое качество для сертифицированной, долговечной безопасности. На самом деле, ящики, как и выталкиватели, оборудованы ограничителем конца хода, автоматическим возвратом закрытия и механизмом торможения.

Внутренняя полость ящиков ASTRA оборудуется специальными аксессуарами, позволяющими разграничивать внутреннее пространство, создавая место для любых вещей, поддерживая порядок и отличную доступность.

Помимо столовой посуды, кастрюль, моющих средств, кухонной утвари и продуктов, в глубоких ящиках можно также разместить мусоросборники для дифференциированного сбора отходов. BLUM ставит акцент на качестве и надежности даже в механизмах ОТКРЫТИЯ навесных шкафов, поставляющихся серийно.

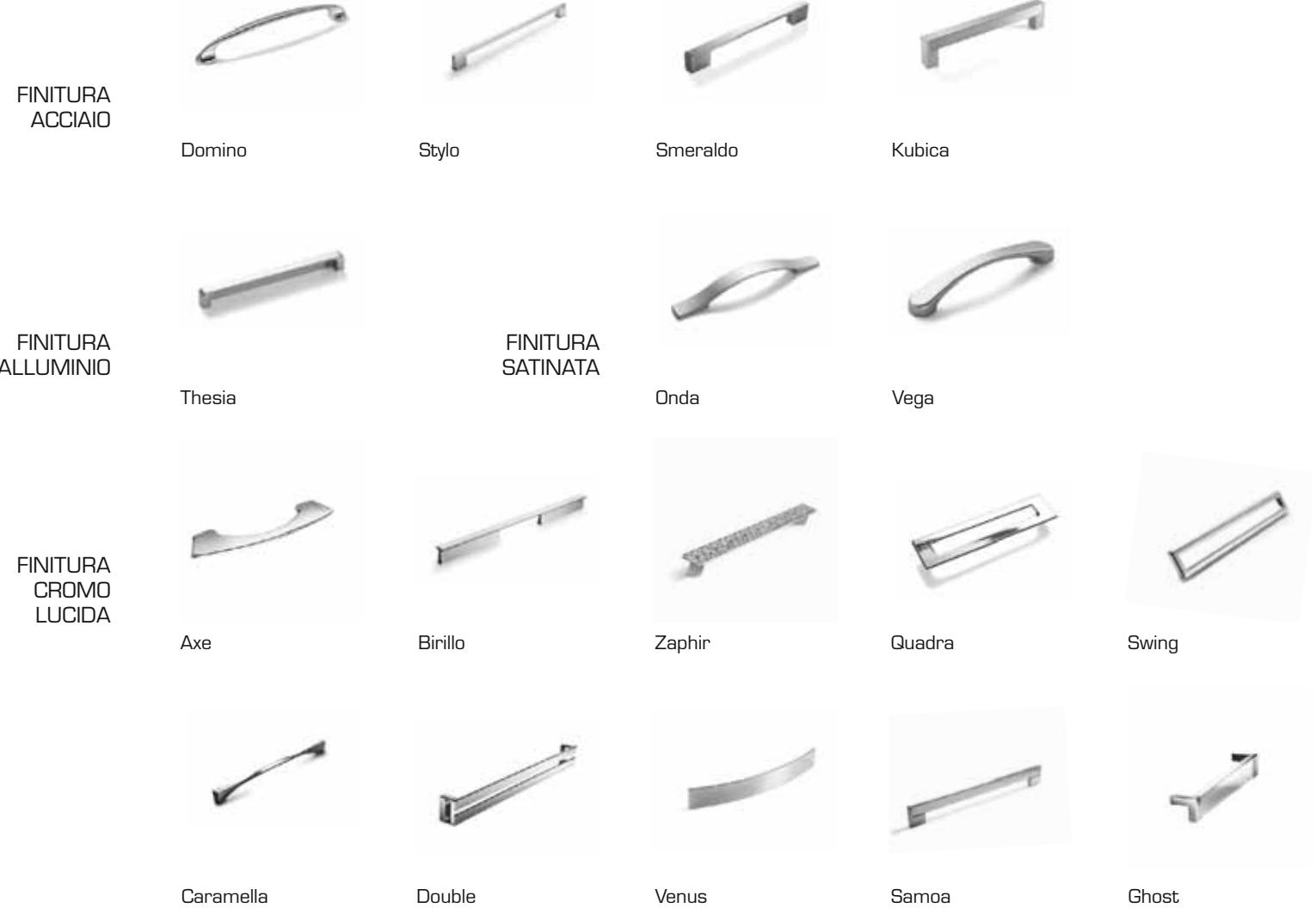


## maniglie

La definizione estetica di una cucina non si ferma alle ante: altri importanti elementi di scelta sono rappresentati dalle maniglie. Al di là della sua importante funzione, la maniglia si è evoluta diventando un elemento fondamentale per dare "carattere" alla cucina. Per questo la collezione Astra offre un'ampia scelta di modelli di maniglia, alcune delle quali disponibili in diverse finiture.

The aesthetic character of a kitchen is not dictated by the doors alone: the handles, too, can make their very personal mark on its appearance. Quite apart from their basic function, handles have evolved over time to become an important element in the overall design of a kitchen. For this reason, the ASTRA range is offered with a wide variety of handles, many of which can be requested in many different finishes.

Эстетика кухни формируется не только из створок: другим важным элементом индивидуального выбора являются ручки. Помимо выполнения своей важной функции, ручка усовершенствовалась и превратилась в важнейший элемент для придания кухне характера. Именно поэтому коллекция Astra предлагает большой выбор моделей ручек, некоторые из них могут быть с разными видами отделки.



## maniglie con passo diverso

Le maniglie "Stylo", "Kubica", "Venus", "Smeraldo", "Ghost", "Axe", "Birillo", "Zaphir", "Caramella" e "Double" sono disponibili anche più lunghe, perciò a passo 32. La maniglia "Samoa" è disponibile a passo 32, a passo 64 e anche a passo 92,8.

The "Stylo", "Kubica", "Venus", "Smeraldo", "Ghost", "Axe", "Birillo", "Zaphir", "Caramella" and "Double" handles are available in the longer 32 mm versions, while the "Samoa" handle is available in three versions: 32, 64 and 92,8 mm.

Ручки "Stylo", "Kubica", "Venus", "Smeraldo", "Ghost", "Axe", "Birillo", "Zaphir", "Caramella" и "Double" поставляются также в более длинных вариантах с шагом 32. Ручка "Samoa" выпускается с шагом 32, 64, а также 92,8.

## cerniere frenanti blum

Tutti i sistemi di maniglie ASTRA soddisfano innanzitutto i requisiti funzionali, garantendo una qualità globale dell'ambiente, soprattutto in virtù di un ottimale scenario estetico. La chiusura assistita delle nuove cerniere frenanti di BLUM permette di apprezzare giorno dopo giorno la chiusura dolce e silenziosa dell'anta stessa. Questa comodità è presente di serie nelle nostre cucine.

All the handles in the ASTRA range are extremely practical and of the highest quality, while at the same time extraordinarily attractive. The new BLUM hinges with their special braking mechanisms provide soft, silent closing of the doors. And this is a standard feature of our kitchens.

Все системы ручек ASTRA отвечают, прежде всего, на функциональные требования, гарантируют общее качество интерьера и создают успешный эстетический ансамбль. Благодаря новым амортизированным петлям BLUM механизм закрытия позволяет день за днем наслаждаться плавной и бесшумной работой створки. В наших кухнях это удобство предусматривается серийно.

## apertura senza maniglia

Per ottenere una cucina caratterizzata da una grande pulizia delle forme e dei volumi, si assiste alla richiesta di evitare l'inserimento della maniglia, soprattutto nei contenitori pensile. Comodi meccanismi di apertura TIP-ON permettono, con una leggera pressione sul frontale dell'anta, l'estrazione facilitata dello stesso, senza l'utilizzo della maniglia. Oppure basta ricavare una gola apposta nel fondo del pensile dove, infilandoci le dita, può essere effettuata la presa dell'anta.

For this kitchen with the cleanest and most perfect lines, we have opted to avoid the use of handles of any form, especially in the wall-mount units. Practical "TIP-ON" aperture mechanisms mean that the slightest pressure is sufficient to open the drawer without the use of a traditional handle. Alternatively, the lower edges of the doors on the wall units can be recessed to form handy grips.

Для получения кухни с большой чистотой форм и объемов часто выдвигается просьба не устанавливать ручку, особенно на навесные шкафы. Удобные механизмы открывания TIP-ON позволяют легко открывать ее без использования ручки, оказывая небольшой нажим на лицевую часть створки. Или же в нижней части навесного шкафа можно выполнить специальную канавку и, взявшись за нее пальцами, открывать створку.



A.D. : arch. Alessandra Turchet  
www.interiordesignconcept.eu  
info@interiordesignconcept.eu



Foto: Marino Moro  
www.marinomoro.it  
marinomoro@gmail.com

Fotolito e stampa: GFP.it  
revisione 0 - 2012



# venere

È INGEGNO ITALIANO  
THIS IS TRUE ITALIAN GENIUS!  
- ИТАЛЬЯНСКИЙ ГЕНИЙ

